



12 x 1/1 GN

300104

Gebrauchsanleitung	D/A/CH
Thermo-Transportbehälter	
Instruction manual	GB/UK
Thermo transport container	
Mode d'emploi	F/B/CH
Conteneur isotherme pour le transport	
Manuale di utilizzo	I/CH
Contentitore isotermico per il trasporto	
Instrucciones de servicio	E
Contenedor isotermico para el transporte	
Manual de instruções	P
Recipiente de transporte com isolamento térmico	
Gebruiksaanwijzing	NL/B
Thermisch transport-container	
Bedieningshandleiding	DK
Varmeisoleret transportbeholder	
Инструкция по эксплуатации	RUS
Транспортный термоконтейнер	
Kullanma kılavuzu	TR
Isı Yalıtımlı Yemek Taşıma Kabı	
Instrukcja obsługi	PL
Termoizolacyjny pojemnik transportowy	
Návod k obsluze	CZ
Termo transportní box	
Upute za upotrebu	HR
Termoizolacijski transportni spremnik	
Használati útmutató	H
Hőszigetelt ételszállító láda	
Οδηγίες χρήσης	GR
Κουτί θερμός μεταφοράς φαγητού σε δοχεία	

Technische gegevens

Benaming:	• Thermisch transport-container 12 x 1/1 GN
Art.-Nr:	• 300104
Materiaal:	• Kunststof LLDPE
Temperatuurbereik:	• - 20 tot + 120°C
Volume:	• 87 liter
Afmetingen:	• B 450 x D 645 x H 620 mm
Gewicht:	• 15,3 kg

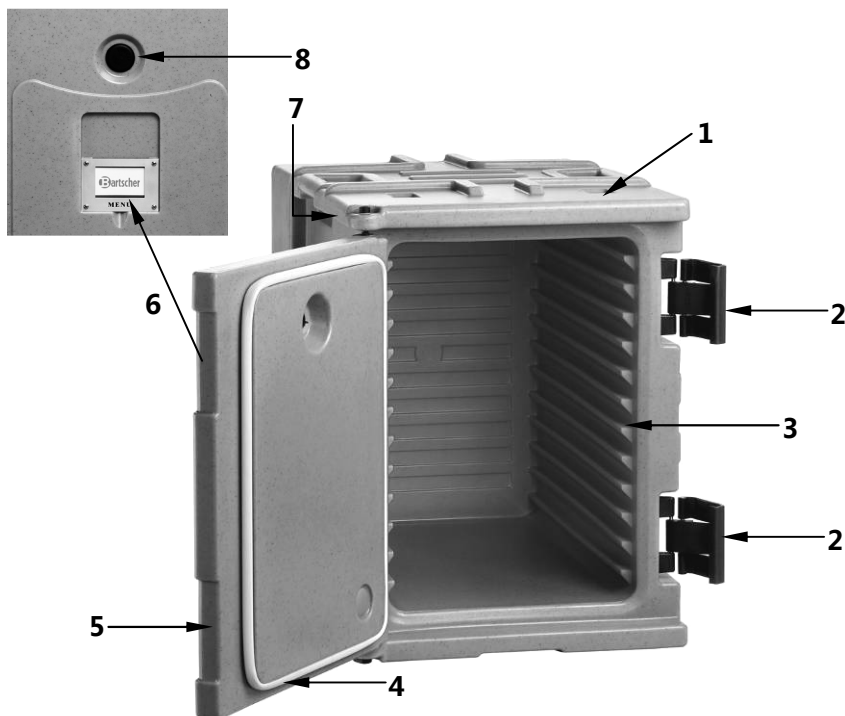
Eigenschappen

- Onverwarmde frontladerbox geschikt voor koude en warme spijzen;
- ideaal voor gebruik in grootkeukens, catering, restaurants enz.;
- robuuste, dubbelwandige kunststofuitvoering met 12 houders, geschikt voor max. 12 bakken 1/1 GN van verschillende diepte;
- stapelbaar;
- afneembare deurdichting voor gemakkelijker schoonmaken;
- ingewerkte handvatten voor gemakkelijker vervoer.

Beoogd gebruik

De **thermisch transport-container** is **uitsluitend** bestemd voor het **bewaren** en **vervoer** van geschikte koude, warme en diepgevroren levensmiddelen.

Overzicht van modules



- 1 Behuizing
- 2 Deurslot (2)
- 3 Houdergeleidingen voor GN-bakken
- 4 Deurdichting
- 5 Deur
- 6 Zichtvenster voor tekstkaarten
- 7 Ingewerkte handvatten
- 8 Ontluchtingsdop

Vorbereitung van de thermisch transport-container

- Pak de thermisch transport-container uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer de levering:
 - Thermisch transport-container met deur;
 - Deurdichting
- Maak de thermisch transport-container alsook de deurdichting schoon met een reinigingsmiddel dat geschikt is voor de levensmiddelenindustrie.
- Maak de meegeleverde dichting als volgt aan de deur vast:
 - Span de dichting over het kader.
 - Zorg ervoor dat de dichting correct is aangebracht om verminderde thermische capaciteit te vermijden.



TIP!

De thermisch transport-container sluit niet hermetisch!

- Sluit de ontluchtingsdop aan de deur door binnenin aan het ventiel te draaien.
- Als een acclimatisering van de thermisch transport-container gewenst is, vul deze dan met warm water om hem voor te verwarmen of zet hem met geopende deur in een koelkast om hem voor te koelen.

Temperatuur van de levensmiddelen

Voor een transportduur tot 3 uur worden volgens norm EN 12571:1998 de volgende temperaturen aanbevolen:

Levensmiddelen	Uitgangstemperatuur
warm	boven +75 °C (voor eindtemperatuur boven +65 °C)
koud	onder +3 °C (voor eindtemperatuur onder +7 °C)
diepgevroren	onder -22 °C (voor eindtemperatuur onder -18 °C)



TIP!

Om de temperatuur van de koude en diepgevroren levensmiddelen in de thermisch transport-container langer te behouden, kunnen koelbatterijen erin worden gelegd.

Niet geschikte levensmiddelen

- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om bewaard en vervoerd te worden in de thermische transportcontainer:
 - warme levensmiddelen op basis van melk;
 - niet in flessen gevulde koolzuurhoudende dranken.

Het vullen van de thermisch transport-container

- Maak de gewenste levensmiddelen (voedingswaren) klaar, vul ze in geschikte GN-bakken en zet deze dan in de thermische transportcontainer.



VOORZICHTIG!

**Zet kommen en bakblikken niet direct uit de oven in de thermische transportcontainer. Hete kommen kunnen het oppervlak beschadigen.
Laat de klaargemaakte voedingswaren eerst tot minstens 120 °C afkoelen.**

- Vul de thermisch transport-container volledig om een optimaal temperatuurbehoud te bereiken.
- Vul de thermisch transport-container voor minstens 50% om de tijd van het temperatuurbehoud niet te reduceren.
- Open de ontluichtingsdop van de gevulde thermisch transport-container uitsluitend om de binnendruk in evenwicht te brengen.
- Sluit na het vullen de deur van de thermische transportcontainer.
- Open de gevulde thermisch transport-container niet langer dan nodig, om een verlies van de temperatuur te vermijden.

Tekst van de inhoud van de thermische transportcontainer

- De thermisch transport-container is vooraan op de deur met een zichtvenster voor tekstkaarten van de voedingswaren uitgerust. De gelabelde kaarten kunnen gemakkelijk worden vervangen.



Vervoer

- Sluit de ontluchtingsdop voordat de thermisch transport container wordt vervoerd.
- Til de thermisch transport-container voorzichtig horizontaal op om morsen van de levensmiddelen te vermijden.
- Wanneer u meerdere thermisch transport-containers gebruikt, kunt u ze op elkaar stapelen.
- Zorg ervoor dat de thermisch transport-container ook tijdens het transport horizontaal en stabiel staat.
- Zorg ervoor dat de thermisch transport-container niet kan verschuiven of kantelen.



Schoonmaken en onderhoud

- Maak de thermisch transport-container na elk gebruik binnenin en aan de buitenkant schoon.
- Neem de deurdichting van het kader van de binnenzijde van de deur af. Maak de deurdichting met warm water en een voor de levensmiddelenindustrie geschikt reinigingsmiddel schoon, spoel deze vervolgens met helder water af. Laat de deurdichting door de lucht drogen of droog ze met een zachte doek af.
- Maak de binnenzijde van de deur met een zachte vochtige doek en warm water met een mild reinigingsmiddel schoon en droog de schoongemaakte oppervlakken grondig af. Bevestig de deurdichting op het kader van de binnenzijde van de deur.
- Dompel de thermisch transport-container **niet** onder in water.
- Maak de thermisch transport-container binnenin en van buiten met warm water en een zachte borstel of spons schoon. Wis met helder water na en droog de thermisch transport-container met een zachte doek af.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen die het oppervlak kunnen bekrassen.
- Laat de deur na het schoonmaken open totdat de thermisch transport-container volledig gedroogd is.
- De deurdichting moet ten laatste na 2 jaar worden vervangen.

Accessoire (niet inbegrepen in de levering)

Transportwagen 12 x 1/1 GN

voor Bartscher thermisch transport-container 12 x 1/1 GN

Art.-Nr: 300105



Mogelijke functiestoringen

- Indien de thermische capaciteit van de thermisch transport-container niet toereikend zou zijn, controleer dan:
 - of de deurdichting correct is aangebracht;
 - of de deur correct sluit;
 - of de thermisch transport-container niet beschadigd is;
 - of de thermisch transport-container voor minstens 50% gevuld is.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120